

PERFORMANCE / WALK / 14+
L'Âge d'Or / De Gouden Eeuw
 Cardellini | Gonzalez (CH)

Au travers de « visites-performances » guidées des points névralgiques du capitalisme, une expérience participative inédite et drôle dans un centre commercial !
 Via een 'rondleiding' langs de brandpunten van het kapitalisme, een bijzondere participatieve beleving, met de toeschouwer-toerist in het middelpunt!

PROGRAMMATION HORS LES MURS
 DE LA ROSE DES VENTS À
 LILLE, Centre Commercial Les Tanneurs, 70'
 jeu/do 17.11 — 12:00 + 18:00
 ven/vr 18.11 — 12:00 + 18:00
 sam/za 19.11 — 11:00 + 15:00 + 18:30

KORTRIJK, K in Kortrijk, 70'
 jeu/do 24.11 — 12:00 + 17:30
 ven/vr 25.11 — 12:00 + 17:30
 sam/za 26.11 — 12:00 + 17:30

En écho au spectacle
 In het kader van deze voorstelling
 FILM
Zombie, le crépuscule des morts vivants
 Georges A. Romero (1978)
 VILLENEUVE D'ASCQ, Cinéma Le méliès, 126'
 di/mar 22.11 — 20:00

THEATRE / DANCE / MUSIC / 15+ / 1^{ère} FR
Do the Calimero
 Lies Pauwels / LOD & hetpaleis (BE)

Lies Pauwels présente le carnaval comme la métaphore de notre condition humaine. Un exutoire, une fête populaire, un rite de passage, un no man's land où tout est permis.
 Lies Pauwels toont carnaval als ultieme metafoor voor ons mens-zijn. Een uitlaatklep, een volksfeest, een overgangsrитуeel ook, een niemandsland waar alles kan.

LILLE, Le Grand Bleu, 120'
 do/jeu 17.11 — 19:00
 ven/vr 18.11 — 20:00
 Voorstelling in corealisatie met
 Spectacle accueilli en coréalisation avec
 Le Grand Bleu

EXPO / 6+
Panorama 24 - L'autre côté

Cette 24^{ème} édition met l'accent sur la transition et les frontières. Une cinquantaine d'artistes vous montrent un autre monde et vous mettent au défi de le regarder différemment !

Deze 24^{ste} editie richt zich speciaal op transitie en grenzen. Zo'n 50 internationale kunstenaars tonen je een heel andere wereld, of dagen je uit ze anders te bekijken.

Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains
 TOURCOING, 75'
 geleide bezoeken / visites guidées
 za/sam 19.11 — 15:00 + 17:00

Panorama 24 - L'autre côté : 30.09 > 31.12.22
 wo/mer > zo/dim : 14:00 - 19:00
 ma & di & 25.11 gesloten / fermé lun & mar & 25.11
 Op 24 en 31 december, uitzonderlijke sluiting om 17 uur
 Les 24 et 31 décembre, fermeture exceptionnelle à 17h
www.lefresnoy.net

NEXT FESTIVAL .EU

CROSS BORDER INTERNATIONAL FESTIVAL

DANCE / COPRODUCTION / 12+

C A R C A S S

Marco da Silva Ferreira

Portugal

PROGRAMMATION HORS LES MURS
 DE LA ROSE DES VENTS À

LILLE

Le Grand Sud

75 min.

vr/ven 11.11 — 20:00
 za/sam 12.11 — 19:00

Spectacle accueilli en partenariat avec LE GRAND SUD
 Voorstelling in samenwerking met LE GRAND SUD

LE GRAND SUD

EEN ORGANISATIE VAN

UNE ORGANISATION

MET DE STEUN VAN

AVEC LE SOUTIEN DE



THEATRE
 DANCE
 PERFORMANCE

10.11 —
 02.12.2022

VAN DANS NAAR COLLECTIEVE IDENTITEITEN

Hoe krijgt een collectieve identiteit vorm?
Wat is de rol van individuen bij de opbouw ervan?

In **CARCASS** organiseert Marco da Silva Ferreira een ontmoeting tussen volksdansen en urban dance, uitdrukkingsvormen uit culturen die als ‘minderheidsculturen’ worden beschouwd, zoals LGBTQIA+-gemeenschappen of voormalige koloniën.

De choreografie vertrekt vanuit vertrouwd voetenwerk, afkomstig van clubbing, bals en cypher battles. Die laat de Portugese choreograaf los op de onveranderlijke folkloredansen die inmiddels erfgoed zijn geworden. Deze dansen kristalliseerden en waren niet in staat om nieuwe definities van lichamen en gemeenschappen te integreren.

CARCASS wil het verleden en het heden integreren. Hoe creëer je een choreografie die individuele en collectieve lichamen doorkruist, lichamen die op hun beurt ook de wereld doorkruisen?

In dit stuk wil de Portugese choreograaf de stroom aan energie voelbaar maken die de dans losmaakt. Daarvoor verbeeldt hij zich een apparaat dat letterlijk de warmte toont die de dansers afgeven. choreografie ontvouwt zich in een licht benevelde ruimte, op een vierkant linoleum dat een groene straling uitzendt. Naarmate de stappen intenser worden, krijgt de afdruk van de beweging vorm. Tussen heden en verleden, extase en herinnering, wordt de onzichtbare kracht van de dans voor onze ogen onthuld.

ARTISTIC DIRECTION AND CHOREOGRAPHY

Marco da Silva Ferreira

ARTISTIC ASSISTANCE

Catarina Miranda

PERFORMERS

André Garcia

Fábio Krayze

Leo Ramos

Marc Oliveras Casas

Marco da Silva Ferreira

Maria Antunes

Max Makowski

Mélanie Ferreira

Nelson Teunis

Nala Revlon

LIGHT DESIGN

Cárin Geada

LIGHTS

Luís Silva

SOUND

Miguel Moreno

TECHNICAL DIRECTION

João Monteiro

MUSIC

João Pais Filipe

(percussionist)

Luís Pestana

(electronic musician)

COSTUMES

Aleksandra Protic

SCENOGRAPHY

Emanuel Santos

ANTHROPOLOGICAL STUDIES

Teresa Fradique

FOLKLORE DANCES

Joana Lopes

PRODUCTION DIRECTION

Mafalda Bastos

PRODUCTION

Mafalda Bastos

Joana Costa Santos

DE LA DANSE AUX IDENTITÉS COLLECTIVES

Quel est le rôle des individus dans
la construction d’une communauté ?
La perpétuation de sa mémoire ?

Dans **CARCASS**, Marco da Silva Ferreira organise la rencontre entre danses folkloriques et urbaines, soit des modes d’expression issues de cultures considérées comme “minoritaires” (les communautés LGBTQIA+ ou d’anciennes colonies).

Ce ballet pour 12 interprètes vibre autant sur de la house, du kuduro ou du hardstyle. Avec force jeux de jambes, il adopte une bande-son convoquant fanfare traditionnelle ou électro hypnotique. Pour rendre ce flux d’énergie palpable, le Portugais imagine un dispositif donnant littéralement à voir la chaleur que dégagent les interprètes.

La chorégraphie se déploie dans une salle légèrement brumeuse, entre lumière et obscurité sur un carré de linoléum qui réagit à la pénombre en émettant un rayonnement vert. Au fur et à mesure que les pas s’intensifient, l’empreinte du mouvement se dessine.

Entre passé et présent, souvenirs et extase, le caractère invisible de la danse se révèle sous nos yeux.

PRODUCTION STRUCTURE

Pensamento Avulso Associação

Artes Performativas

DIFFUSION

ART HAPPENS

CO-PRODUCTION

Teatro Municipal do Porto,

Centro Cultural de Belém,

Big Pulse Dance Alliance Commis-

sion, New Baltic Dance (Lithuania),

Julidans (Netherlands),

Tanz im August/HAU Hebbel

am Ufer (Germany), Dublin Dance

Festival (Ireland), ONE DANCE

WEEK (Bulgaria) and presented by

Zodiak - Side Step Festival

(Finland), International Dance

Festival TANEC PRAHA (Czech

Republic), Torinodanza Festival

(Italy), Dance Umbrella (UK)

CO-FUNDED BY

the Creative Europe Program

of the European Union,

Centre Chorégraphique National

de Caen en Normandie,

La briqueterie - CDCN du

Val-de-Marne, Maison des arts

de Créteil, KLAP- Maison pour la

danse, CCN-Ballet National de

Marseille, Charleroi danse, centre

chorégraphique de Wallonie -

Bruxelles, December Dance

(Concertgebouw and Cultuurcen-

trum Brugge), La rose des vents

Scène nationale Lille Métropole

Villeneuve d’Ascq, TANDEM Scène

nationale Arras-Douai

SUPPORT

República Portuguesa -

Cultura, DGARTES -

Direção Geral das Artes,

ONDA